

HÆGER



Citrus Juicer / Espremador de citrinos / Exprimidora
Presse-agrumes / Αποχυμωτής εσπεριδοειδών
Zitruspresse / Citruspresser



Download
Multi-language file



Perfect Juice Black
CJ-B25.013A



Perfect Juice White
CJ-W25.012A

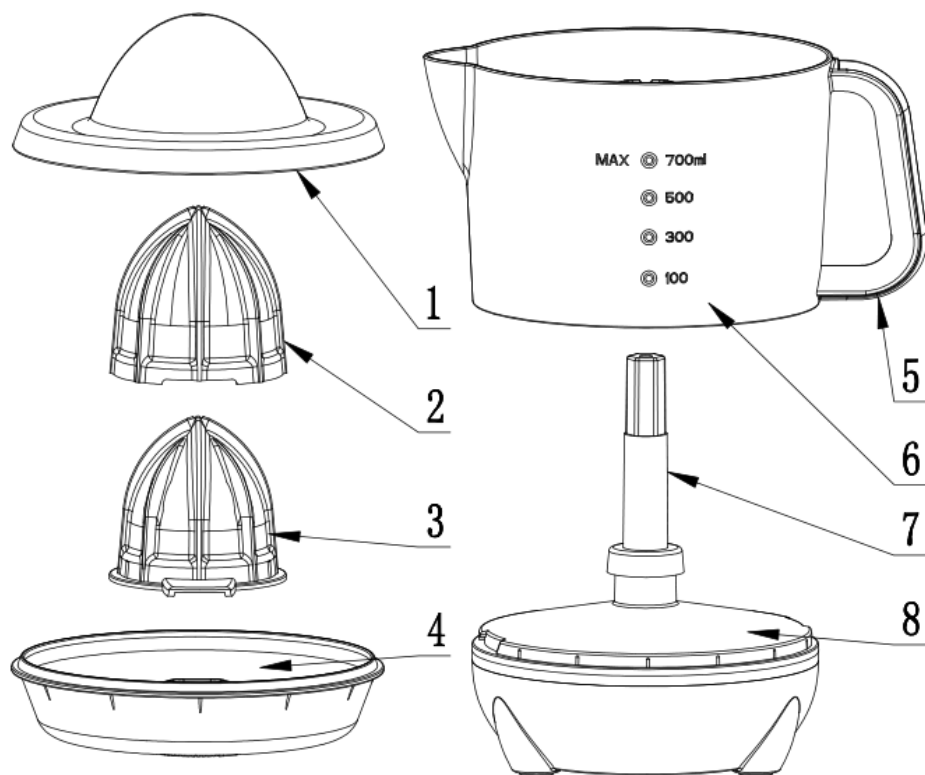
EN-User instructions

PT-Instruções de uso / ES-Instrucciones de uso

FR-Mode d'emploi / GR-Οδηγίες χρήσης

DE-Benutzerhinweise / DK-Brugervejledning

CE  **RoHS**



English

Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended Use

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: – Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments. – By clients in hotels, motels and other residential type environments. – Bed and breakfast type environments. – Farm houses

Safety Instructions

Please read the instruction manual carefully before using the device.

- The appliance must be placed on a stable, level surface. Do not use when the appliance is fallen, if there are any signs of damage or when it leaks.
- Never use the device unsupervised.
- All repairs should be made by a competent qualified electrician.
- Make sure that the appliance is stored in a dry environment.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- The use of accessories that are not recommended by the manufacturer can

cause injuries and will invalidate any warranty that you may have.

- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Unplug the appliance from the socket when changing the spare parts or for maintenance.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions or has been damaged in any manner. To avoid a hazard, make sure that a damaged cord or plug will be replaced by a qualified technician. Do not repair this appliance yourself.
- Do not use this appliance near direct heat sources.
- Unplug the appliance from the socket when you are not using it.
- Make sure that the cord is not hanging over the edge of the table or counter, does not touch any hot surfaces or is coming directly into contact with the hot parts of the appliance. Do not place the appliance underneath or close to curtains, window coverings etc.
- Do not use this appliance in the bathroom or near a sink filled with water. If this appliance has fallen into the water do not under no circumstances directly grab this appliance, but first pull the plug from the socket.

Special care

- **This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.**
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.**
- **By ignoring the safety instructions, the manufacturer cannot be hold responsible for the damage.**
- **To protect children against the dangers of an electrical appliance, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore, you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.**

Overview of the components

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Protective cover | 2. Large press cone |
| 3. Small press cone | 4. Filter |
| 5. Handle | 6. Jug |
| 7. Transmission axes | 8. Motor base |

Before first use

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before use, clean the motor housing and all the spare parts with a damp cloth.

Use

1. Unroll the cord completely before plugging in.
2. Connect the power cable to the socket. (Note: Make sure the indicated voltage on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50Hz).
3. Cut the citrus fruit/s to be squeezed in half.
4. Depending on the fruit you are squeezing, adjust the pulp filter to your liking.
5. Turn on the appliance by pushing down on the piece of citrus fruit once it has been placed on the juicing cone.
6. To stop the appliance, simply stop applying pressure to the cone.
7. Remove both the cone and the filter to empty the jug.
8. Pour juice out of the jug and into glasses to serve directly.
9. If you process a large quantity of fruit, you must periodically clean the filter and remove the remains of the pulp.

Cleaning

- Before cleaning the device, first pull out the cord. Then disassemble all parts and clean them.
- Clean the outside of the appliance with a soft and slightly moistened cloth.
- Do not use any toxic or abrasive cleaning supplies like petrol, scrubbing powder or solvent. Regular kitchen cleaner or dishwashing liquid with water is enough.
- Do never immerse the appliance in water or any other liquid. Never use the dishwasher for cleaning the appliance.
- The following parts can be cleaned in the dishwasher: Protective cover, Cone, Filter, Jug.

Technical Data

Model:CJ-B25.013A/CJ-W25.012A
Power supply:.....220-240V~, 50/60 Hz
Power consumption: 25W
Capacity:.....0.7L

Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,

- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

Disposal

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable

collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**

European Union countries - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

Other countries - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

Português

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Uso pretendido

Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como: – Zonas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho. – Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial. – Ambientes de dormida e pequeno-almoço. – Quintas.

Instruções gerais de segurança

Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.

- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável. Não use o aparelho quando este tiver caído e se houver sinais de danos ou de fugas.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.
- Todas as reparações devem ser realizadas por um electricista qualificado e competente.
- Certifique-se de que o aparelho é guardado num ambiente seco.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto direto com alimentos.

- A utilização de acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante pode provocar ferimentos e invalidará qualquer garantia que possa ter.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- Para se proteger de choque elétrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Desligue o aparelho da tomada quando trocar de acessórios ou para manutenção.
- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificada seja substituído por um técnico qualificado. Não repare o aparelho sozinho.
- Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor diretas.
- Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
- Certifique-se de que o cabo não fica pendurado no canto da mesa ou do balcão, não toca em nenhuma superfície quente nem entra em contacto direto com as partes quentes do aparelho. Não coloque o aparelho por baixo ou perto de cortinas, coberturas de janelas, etc.
- Não utilize este aparelho na casa de banho ou nas proximidades de um lavatório com água. Se este aparelho tiver caído na água, não o agarre, em nenhuma circunstância. Primeiro, desligue-o da corrente.

Cuidados especiais

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável por danos ocorridos.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos elétricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve selecionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.

Elementos do aparelho

- | | |
|------------------------|------------------|
| 1. Tampa protetora | 2. Cone grande |
| 3. Cone pequeno | 4. Filtro |
| 5. Pega do jarro | 6. Jarro |
| 7. Eixo de transmissão | 8. Base do motor |

Antes da primeira utilização

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, o papel de proteção ou o plástico do aparelho.
- Antes de utilizar, limpe o compartimento do motor e todas as peças desmontáveis com um pano húmido.

Utilização

1. Desenrole o cabo de alimentação completamente antes de ligar a ficha.
2. Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local antes de ligar o aparelho. Tensão: 220 V-240 V 50 Hz.)
3. Corte os citrinos para serem espremidos ao meio.
4. Consoante o fruto que está a espremer, regule o filtro de polpa ao seu gosto.
5. Ligue o aparelho empurrando para baixo o pedaço de fruta cítrica, uma vez que tenha sido colocado no cone de sumo.
6. Para parar o aparelho, simplesmente pare de aplicar pressão no cone.
7. Remova o cone e o filtro para esvaziar o jarro.
8. Despeje o sumo do jarro e coloque em copos para servir diretamente.
9. Se processar uma grande quantidade de frutas, deve limpar periodicamente o filtro e remover o excesso de polpa.

Limpeza

- Antes de limpar o aparelho, desligue primeiro o cabo. Em seguida, desmonte todas as peças e limpe-as.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano macio e ligeiramente húmido.
- Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou tóxico como petróleo, pós de limpeza ou solventes. Um produto de limpeza de cozinha ou para lavar loiça normal com água é suficiente.
- Não mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido. Nunca utilize a máquina de lavar para limpar o aparelho.
- As seguintes partes podem ser limpas na máquina de lavar louça: Tampa protetora, Cones, Filtro e Jarro.

Características técnicas

Modelo:.....CJ-B25.013A/ CJ-W25.012A
Alimentação da corrente:.....220-240V~, 50/60 Hz
Consumo de energia: 25W
Capacidade:.....0,7L

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,

– Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863 e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Embalagem



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

Eliminação

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico.

Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação deve ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.
17. **Período de Garantia:**

Países da União Europeia - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

Outros países - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

Español

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Uso conforme al previsto

Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como: – zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo. – Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial. – Entornos de tipo casa de huéspedes. – Granjas.

Indicaciones generales de seguridad

Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo.

- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- No lo utilice cuando el aparato se haya caído, si hay algún signo de daños o si tiene fugas.
- No utilice el dispositivo sin supervisión.
- Todas las reparaciones deberá realizarlas un electricista competente cualificado.
- Asegúrese de que el aparato esté almacenado en un entorno seco.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento

porque entra en contacto directo con los alimentos.

- El uso de accesorios no es recomendado por el fabricante puede provocar heridas e invalidar la garantía que pueda tener.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando cambie piezas o realice tareas de mantenimiento.
- No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera. Para evitar riesgos, asegúrese de que un técnico cualificado sustituya el cable o el enchufe dañado. No repare usted mismo el aparato.
- No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando no lo esté utilizando.
- Asegúrese de que el cable no cuelgue por el filo de la mesa o encimera, no toque ninguna superficie caliente o entre en contacto directo con las partes calientes del aparato. No coloque el aparato debajo o cerca de las cortinas, persianas, etc.
- No utilice el dispositivo en el cuarto de baño ni cerca de un fregadero llenó de agua. Si este aparato se ha caído en el agua, en ninguna circunstancia agarre el aparato, primero saque el enchufe de la toma.

Cuidados especiales

- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados.
- Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.

Indicación de los componentes

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1 Tapa de protección | 2 Cono grande |
| 3 Cono pequeño | 4 Filtro |
| 5 Asa de la jarra | 6 Jarra |
| 7 Eje de transmisión | 8 Base del motor |

Antes del primer uso

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Retire los adhesivos, películas protectoras o plásticos del dispositivo.
- Antes del uso, limpie el chasis motor y los recambios con un trapo humedecido.

Uso

1. Desenrolle el cable por completo antes de conectar a la toma.
2. Conecte el cable de alimentación a la toma. (Nota: Asegúrese de que la tensión indicada en el dispositivo coincida con la tensión local antes de conectar el dispositivo. Tensión 220V-240V 50Hz).
3. Cortar los cítricos / s para ser exprimidos por la mitad.
4. Dependiendo de la fruta que exprima, ajuste el filtro de pulpa a su gusto.
5. Encienda el aparato empujando hacia abajo la fruta cítrica una vez que ha sido colocada en el cono de jugo.
6. Para detener el aparato, simplemente deje de aplicar presión al cono.
7. Retire tanto el cono como el filtro para vaciar la jarra.
8. Vierta el jugo de la jarra y en los vasos para servir directamente.
9. Si procesa una gran cantidad de fruta, debe limpiar periódicamente el filtro y eliminar los restos de la pulpa.

Limpieza

- Antes de limpiar el dispositivo, desconecte primero el cable. Desmonte todas las piezas y límpielas.
- Limpie el exterior del aparato con un trapo suave y ligeramente humedecido.
- No use limpiadores tóxicos o abrasivos como gasolina, polvos abrasivos o disolvente. Basta con limpiadores de cocina o lavavajillas normal con agua.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni otros líquidos. No use nunca el lavavajillas para limpiar el aparato.
- Las siguientes partes se pueden limpiar en el lavavajillas: cubierta protectora, cono, filtro, jarra.

Datos técnicos

Modelo:.....CJ-B25.013A/ CJ-W25.012A
Suministro de tensión: 220-240V~, 50/60 Hz
Consumo de energía: 25W
Capacidad:..... 0,7L

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,

- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863, y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

Eliminación

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificadamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurrir en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.

17. Período de garantía:

Países de la Unión Europea - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

Otros países: se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

Français

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Usage conforme

Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment : – coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail – hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel – environnements de type chambre d'hôtes – fermes.

Conseils généraux de sécurité

Veuillez lire attentivement la notice d'emploi avant l'utilisation de l'appareil.

- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il apparaît endommagé ou s'il fuit.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans supervision.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié agréé.
- Veillez à ce que l'appareil soit rangé dans un lieu sec.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.

- L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant peut entraîner des blessures et annulera toutes garanties en votre possession.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé.
- Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.
- Débranchez l'appareil de la prise lors du changement de pièces ou pour l'entretien.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon ou une prise endommagée ou s'il ne fonctionne pas correctement, ou a subi des dégâts quelconques. Afin d'éviter tous dangers, veillez à ce qu'un cordon ou prise endommagés soient remplacés par un technicien qualifié. Ne réparez pas vous-même cet appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de sources directes de chaleur. Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Veillez à ce que le cordon ne soit pas suspendu au bord d'une table ou d'un comptoir, qu'il ne touche aucune surface chaude ou n'entre pas en contact direct avec des parties brûlantes de l'appareil. Ne pas positionner l'appareil sous ou à proximité de rideaux, de tentures, etc.
- Ne pas utiliser cet appareil dans la salle de bain ou à proximité d'un évier rempli d'eau. Si cet appareil est tombé dans l'eau il ne faut en aucun cas le saisir directement. Débranchez d'abord la fiche de la prise.

Attention particulière

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Assurez-vous que le câble n'est pas suspendu vers le bas.

Description des différentes parties de l'appareil

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1 Couverture | 2 Grand cône |
| 3 Petit cône | 4 Filtre |
| 5 Poignée | 6 Réservoir |
| 7 Axe de transmission | 8 Boîtier du moteur |

Avant la première utilisation

- Sortez l'appareil et les accessoires de l'emballage. Retirez les autocollants, les protections en aluminium ou en plastique de l'appareil.
- Avant l'utilisation, nettoyez l'appareil et tous les accessoires avec un chiffon humide.

Utilisation

1. Déroulez complètement le cordon avant de brancher à la prise.
2. Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (NB : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à la celle du secteur local avant de le brancher. (Tension : 220V-240V 50Hz).
3. Couper les agrumes / s à presser en deux.
4. Selon le fruit que vous pressez, ajustez le filtre à pulpe à votre convenance.
5. Allumez l'appareil en poussant sur le morceau d'agrumes une fois qu'il a été placé sur le cône de jus.
6. Pour arrêter l'appareil, il suffit d'arrêter d'appliquer une pression sur le cône.
7. Retirez le cône et le filtre pour vider le pichet.
8. Versez le jus de la verseuse et dans les verres pour servir directement.
9. Si vous traitez une grande quantité de fruits, vous devez périodiquement nettoyer le filtre et enlever les restes de la pulpe.

Nettoyage

- Retirez d'abord la prise avant de nettoyer l'appareil. Ensuite, démontez toutes les pièces et nettoyez-les.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et à peine humide.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage toxique ou abrasif tel de l'essence, de la poudre à récurer ou du diluant. Un détergent normal de cuisine ou du produit de vaisselle avec de l'eau sont suffisants.

- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez jamais le lave-vaisselle pour nettoyer l'appareil.
- Les parties suivantes peuvent être nettoyées au lave-vaisselle : Couvercle de protection, Cône, Filtre, Carafe.

Données techniques

Modèle :CJ-B25.013A/ CJ-W25.012A
 Alimentation :220-240V~, 50/60 Hz
 Consommation : 25W
 Capacité : 0,7Litre

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :

-  - La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
 - Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
 - Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.

17. Période de garantie :

Pays de l'Union Européenne - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

Autres pays - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή. Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθειες διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή αυτή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως: – Χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα. – Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα οικιστικού τύπου. – Περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast.

Οδηγίες Ασφαλείας

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Μη χρησιμοποιείτε όταν η συσκευή έχει πέσει, εάν υπάρχουν σημάδια ζημιάς ή όταν υπάρχουν διαρροές.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Όλες οι επισκευές πρέπει να γίνονται από ικανό εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποθηκευμένη σε στεγνό περιβάλλον.

- Είναι απολύτως απαραίτητο να διατηρείτε αυτή τη συσκευή καθαρή ανά πάσα στιγμή, επειδή έρχεται σε άμεση επαφή με τα τρόφιμα.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και θα ακυρώσει οποιαδήποτε εγγύηση μπορεί να έχετε.
- Μην μετακινείτε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο και βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν μπορεί να μπλεχτεί.
- Για να προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν αλλάζετε τα ανταλλακτικά ή για συντήρηση.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή φις ή όταν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Για να αποφύγετε έναν κίνδυνο, βεβαιωθείτε ότι ένα χαλασμένο καλώδιο ή βύσμα θα αντικατασταθεί από εξειδικευμένο τεχνικό. Μην επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε άμεσες πηγές θερμότητας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου, δεν αγγίζει ζεστές επιφάνειες ή έρχεται σε άμεση επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής. Μην τοποθετείτε τη συσκευή από κάτω ή κοντά σε κουρτίνες, καλύμματα παραθύρων κλπ.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή στο μπάνιο ή κοντά σε νεροχύτη γεμάτο με

νερό. Εάν αυτή η συσκευή έχει πέσει στο νερό, μην αρπάξετε απευθείας αυτή τη συσκευή, αλλά τραβήξτε πρώτα το φις από την πρίζα.

Γενικές οδηγίες ασφάλειας

- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και εποπτεύονται.
- Αγνωώντας τις οδηγίες ασφαλείας, ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τη ζημία.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους μιας ηλεκτρικής συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Ως εκ τούτου, πρέπει να επιλέξετε μια θέση αποθήκευσης για τη συσκευή όπου τα παιδιά δεν

μπορούν να την αρπάξουν. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται σε θέση προς τα κάτω.

Επισκόπηση των στοιχείων

- | | |
|--------------------------|------------------|
| 1. Προστατευτικό κάλυμμα | 2. Μεγάλος κώνος |
| 3. Μικρός κώνος | 4. Φίλτρο |
| 5. Λαβή | 6. Κανάτα |
| 7. Άξονες μετάδοσης | 8. Βάση κινητήρα |

Πριν από την πρώτη χρήση

- Βγάλτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ από το κουτί. Αφαιρέστε τα αυτοκόλλητα, το προστατευτικό χαρτί ή το πλαστικό από τη συσκευή.
- Πριν από τη χρήση, καθαρίστε το περίβλημα του κινητήρα και όλα τα ανταλλακτικά με ένα υγρό πανί.

Χρήση

1. Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο πριν το συνδέσετε.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. (Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η υποδεικνυόμενη τάση στη συσκευή ταιριάζει με την τοπική τάση πριν συνδέσετε τη συσκευή. Τάση 220V-240V 50Hz).
3. Κόβουμε τα εσπεριδοειδή στη μέση.
4. Ανάλογα με τα φρούτα που σύβετε, ρυθμίστε το φίλτρο πολτού ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας προς τα κάτω το κομμάτι εσπεριδοειδών μόλις τοποθετηθεί στον κώνο.
6. Για να σταματήσετε τη συσκευή, απλά σταματήστε να ασκείτε πίεση στον κώνο.
7. Αφαιρέστε τόσο τον κώνο όσο και το φίλτρο για να αδειάσετε την κανάτα.
8. Ρίξτε χυμό από την κανάτα και σε ποτήρια για να σερβίρετε απευθείας.
9. Εάν επεξεργαστείτε μια μεγάλη ποσότητα φρούτων, πρέπει να καθαρίζετε περιοδικά το φίλτρο και να αφαιρείτε τα υπολείμματα του πολτού.

Καθάρισμα

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, τραβήξτε πρώτα το καλώδιο. Στη συνέχεια, αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη και καθαρίστε τα.
- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα μαλακό και ελαφρώς υγρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε τοξικά ή λειαντικά καθαριστικά, όπως βενζίνη, σκόνη καθαρισμού ή διαλύτη. Το κανονικό καθαριστικό κουζίνας ή το υγρό απορρυπαντικό πιάτων με νερό είναι αρκετό.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το πλυντήριο πιάτων για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Τα ακόλουθα μέρη μπορούν να καθαριστούν στο πλυντήριο πιάτων: Προστατευτικό κάλυμμα, κώνος, φίλτρο, κανάτα.

Τεχνικά Δεδομένα

Μοντέλο: CJ-025.006A/ CJ-W25.012A
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος: 220-240V~50/60 Hz
Κατανάλωση ενέργειας: 25W
Χωρητικότητα: 0.7L

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,

- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Διάθεση

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο

εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πώλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Επαφή στην Ελλάδα:

ΚΑΡΑ ΕΜΠΟΡΙΟ

Καραγιαννοπούλου 32, Τηλ. +302341024654
61100 Κιλκίς, Ελλάδα Fax +302341025735
Email: info@kapaemporio.gr
<https://kapaemporio.gr>

Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης.
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή ηλεκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το γγενές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**

Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.

Άλλες χώρες - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.

Deutsch

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von HÆGER entschieden haben.

Die HÆGER-Produkte wurden entwickelt, um das Wohlergehen des Verbrauchers zu berücksichtigen und die höchsten Standards in Bezug auf Qualität, Funktionalität und Zuweisung zu bevorzugen. Wir sind sicher, dass Sie mit diesem Gerät zufrieden sein werden.

Wir gehen davon aus, dass der Benutzer mit den gängigen Verfahren im Umgang mit Haushaltsgeräten vertraut ist.

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und gründlich durch und machen Sie sich mit dem Gerät vollständig vertraut. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an denjenigen weiter, der das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt erwerben könnte.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie z. B.: – Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen. – Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen. – Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen. – Bauernhäuser.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen Fläche aufgestellt werden. Nicht verwenden, wenn das Gerät heruntergefallen ist, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn es undicht ist.
- Verwenden Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Alle Reparaturen sollten von einem kompetenten Elektrofachmann durchgeführt werden.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer trockenen Umgebung gelagert wird.
- Es ist unbedingt erforderlich, dieses Gerät immer sauber zu halten, da es in direkten Kontakt mit Lebensmitteln kommt.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Verletzungen führen und führt zum Erlöschen der Garantie, die Sie möglicherweise haben.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verheddern kann.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie die Ersatzteile wechseln oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn das Gerät Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Um Gefahren zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass ein beschädigtes Kabel oder ein beschädigter Stecker von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht wird. Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht verwenden.

- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über die Tisch- oder Thekenkante hängt, keine heißen Oberflächen berührt oder direkt mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt. Stellen Sie das Gerät nicht unter oder in der Nähe von Vorhängen, Fensterabdeckungen usw. auf.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Badezimmer oder in der Nähe eines mit Wasser gefüllten Waschbeckens. Wenn dieses Gerät ins Wasser gefallen ist, greifen Sie auf keinen Fall direkt nach diesem Gerät, sondern ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose.

Besondere Pflege

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn,

sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

- Durch die Missachtung der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für den Schaden verantwortlich gemacht werden.
- **Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, achten Sie bitte darauf, das Gerät niemals unbeaufsichtigt zu lassen. Daher müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, an dem Kinder es nicht greifen können. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht in einer nach unten gerichteten Position hängt.**

Übersicht der Komponenten

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Schutzhülle | 2. Großer Presskegel |
| 3. Kleiner Presskegel | 4. Filter |
| 5. Griff | 6. Krug |
| 7. Übertragungsachsen | 8. Motorsockel |

Vor dem ersten Gebrauch

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Reinigen Sie vor dem Gebrauch das Motorgehäuse und alle Ersatzteile mit einem feuchten Tuch.

Gebrauchen

1. Rollen Sie das Kabel vor dem Einstecken vollständig ab.
2. Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose an. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die am Gerät angegebene Spannung mit der lokalen Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 220V-240V 50Hz).
3. Schneiden Sie die Zitrusfrüchte, die zusammengedrückt werden sollen, in zwei Hälften.

4. Je nachdem, welche Frucht Sie auspressen, stellen Sie den Fruchtfleischfilter nach Ihren Wünschen ein.

5. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie das Stück Zitrusfrucht nach unten drücken, sobald es auf den Entsaftungskegel gelegt wurde.

6. Um das Gerät zu stoppen, hören Sie einfach auf, Druck auf den Kegel auszuüben.

7. Entfernen Sie sowohl den Kegel als auch den Filter, um die Kanne zu leeren.

8. Gießen Sie den Saft aus der Kanne in Gläser, um ihn direkt zu servieren.

9. Wenn Sie eine große Menge Obst verarbeiten, müssen Sie den Filter regelmäßig reinigen und die Reste des Fruchtfleisches entfernen.

Reinigung

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes zunächst das Kabel heraus. Zerlege dann alle Teile und reinige sie.
- Reinigen Sie das Gerät von außen mit einem weichen und leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie keine giftigen oder scheuernden Reinigungsmittel wie Benzin, Scheuermittel oder Lösungsmittel. Normaler Küchenreiniger oder Spülmittel mit Wasser reichen aus.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie niemals die Spülmaschine zum Reinigen des Geräts.
- Folgende Teile können in der Spülmaschine gereinigt werden: Schutzhülle, Kegel, Filter, Kanne.

Technische Daten

Modell:CJ-B25.013A/CJ-W25.012A
Stromversorgung:.....220-240V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:.....25W
Fassungsvermögen:.....0.7L

Konformität CE

Dieses Produkt wurde nach allen relevanten aktuellen CE-Richtlinien geprüft und produziert, wie z.B.:



- Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit,

- Niederspannungsrichtlinie (LVD) Richtlinie 2014/35/EU,
 - RoHS mit ihren Änderungen Richtlinie EU 2015/863,
 - und wurde nach den neuesten Sicherheitsvorschriften gebaut.
- Das CE-Zeichen bescheinigt diesem Produkt alle relevanten Richtlinien.

Entsorgung – Umweltpolitik

Verpackung



Das Verpackungsmaterial ist vollständig recycelbar und mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Verschrottung. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styroporreste usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es potenziell gefährlich ist.

Beseitigung

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf den Begleitdokumenten des Produkts weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen ist es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen. Für detailliertere Informationen über die Behandlung, Verwertung und das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadtverwaltung, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Garantiebedingungen

1. Das Produkt hat eine Garantie für den Zeitraum, der von der Gesetzgebung, in der es auf den Markt gebracht wird, ab dem Kaufdatum gegen Herstellungs- und/oder Verarbeitungsfehler festgelegt ist. Es wird vermutet, dass die in diesem Zeitraum manifeste Vertragswidrigkeit zum Zeitpunkt des Kaufs besteht. Nach Ablauf dieser Frist obliegt es dem Kunden, nachzuweisen, dass die Vertragswidrigkeit bereits zum Zeitpunkt der Lieferung bestand.
2. Wenn das Produkt während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch defekt ist, sollte sich der Käufer an die Verkaufsstelle wenden und das Gerät an den vom Verkäufer angegebenen Ort senden.
3. Die Garantie ist nur gegen Vorlage der Rechnung gültig, die den Kauf nachweist, und des ausgefüllten Garantiezertifikats (mit Angabe des Kaufdatums, des Namens des Händlers, der Referenz des Modells, und es wird auch empfohlen, die Seriennummer und die Chargennummer anzugeben).
4. Der Importeur/Verkäufer behält sich das Recht vor, die Garantieunterstützung abzulehnen, falls diese Informationen nach dem ursprünglichen Kauf des Produkts gelöscht oder geändert wurden.
5. Die Verantwortung des Importeurs/Verkäufers umfasst insbesondere die Kosten für die Reparatur und/oder den Ersatz des von der Garantie abgedeckten Geräts mit dem Vorbehalt des Rechts, es durch ein gleichwertiges Produkt zu ersetzen, in Fällen, in denen eine Reparatur nicht möglich ist.
6. Die Garantie gilt nicht für Probleme, die nicht direkt mit Material-, Konstruktions- oder Verarbeitungsfehlern zusammenhängen.
7. Dieses Produkt ist ein Gerät und nur für den Heimgebrauch bestimmt. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt für professionelle Zwecke verwendet wird.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Installation, Verschütten, äußere Faktoren oder vorsätzliche Beschädigung verursacht wurden.
9. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Stürze, übermäßige Gewaltanwendung, Schläge, extreme Umgebungsbedingungen oder Verschlechterungen entstehen, die durch den normalen Gebrauch von Kunststoffteilen oder Tastaturen verursacht werden, sowie durch die Verwendung von Batterien, die nicht in diesem Handbuch angegeben sind.
10. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Installation und Programmierung durch den Händler. Insbesondere kann kein Anspruch auf Installation und kostenlose Programmierung durch den Wiederverkäufer akzeptiert werden.
11. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die den Betrieb des Geräts nur geringfügig beeinträchtigen. Sonstige Kosten, wie Installation, Transport und Anreise des Technikers sind ausdrücklich von der Gewährleistung ausgeschlossen.
12. Die Anwendbarkeit der Garantie setzt voraus, dass das Gerät vollständig und in einer gut geschützten Verpackung (wenn möglich in der Originalverpackung) an den Verkäufer oder den von ihm angegebenen Ort gesendet wird und von einem ordnungsgemäß ausgefüllten Blatt oder einer ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte und einem Kaufbeleg begleitet wird.
13. Wenn sich nach der Überprüfung herausstellt, dass es keine Gründe für die Reklamation gibt oder dass das Produkt nicht defekt ist, werden die anfallenden Kosten dem Kunden in Rechnung gestellt, und der Händler ist berechtigt, diese Kosten dem Kunden in Rechnung zu stellen.
14. Die Garantie erlischt, wenn sie Anzeichen dafür aufweist, dass eine nicht autorisierte Person versucht hat, Reparaturen, Änderungen oder den Austausch von Teilen am Gerät durchzuführen.
15. Reparaturen, die nach Ablauf der Garantiezeit durchgeführt werden, sind kostenpflichtig.
16. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte, die Sie als Verbraucher nach geltendem nationalem Recht für den Kauf von Produkten, bei denen das Produkt verkauft wird, haben.
17. **Garantiezeit:**

Länder der Europäischen Union - Die europäischen Richtlinien (EU) 2019/771 und (EU) 2019/770 gelten für bestimmte Aspekte von Verträgen über den Kauf und Verkauf von beweglichen Sachen und wurden in das nationale Recht ihrer Länder umgesetzt.

Andere Länder - es gelten die nationalen Rechtsvorschriften über Verbraucherrechte in ihrem Land. In Ermangelung einer amtlichen Gesetzgebung wird die Garantie nach Ermessen des Importeurs, der das Produkt in Verkehr bringt, oder des Verkäufers angewendet.

Dansk

Kære kunde

Tak fordi du har valgt et HÆGER-produkt.

HÆGER-produkterne er produceret med henblik på forbrugers velfærd og prioriterer de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og tildeling. Vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette apparat.

Vi antager, at brugeren er bekendt med de almindelige procedurer for håndtering af husholdningsapparater.

Før du bruger apparatet første gang, bedes du læse denne betjeningsvejledning og sikkerhedsrådene grundigt og grundigt igennem, så du gør dig helt fortrolig med apparatet. Gem disse instruktioner til fremtidig reference, og giv dem videre til den, der måtte erhverve apparatet på et senere tidspunkt.

Tilsigtet brug

Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdninger og lignende anvendelser såsom: – Personaleøkkesområdet i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer. – Af kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer. – Bed and breakfast-miljøer. – Bondegårde.

Sikkerhedsinstruktioner

Læs venligst brugsanvisningen omhyggeligt, før du bruger enheden.

- Apparatet skal placeres på en stabil, plan overflade. Må ikke bruges, når apparatet er faldet, hvis der er tegn på beskadigelse, eller når det lækker.
- Brug aldrig enheden uden opsyn.
- Alle reparationer skal udføres af en kompetent kvalificeret elektrikerian.
- Sørg for, at apparatet opbevares i et tørt miljø.
- Det er absolut nødvendigt at holde dette apparat rent til enhver tid, fordi det kommer i direkte kontakt med mad.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten, kan forårsage skader og vil ugyldiggøre enhver garanti, du måtte have.

- Flyt aldrig apparatet ved at trække i ledningen, og sørg for, at ledningen ikke kan blive viklet ind.
- For at beskytte dig selv mod elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vandet eller anden væske.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når du skifter reservedele eller til vedligeholdelse.
- Brug ikke dette apparat med en beskadiget ledning eller stik, eller når apparatet har funktionsfejl eller er blevet beskadiget på nogen måde. For at undgå fare skal du sørge for, at en beskadiget ledning eller stik udskiftes af en kvalificeret tekniker. Reparer ikke dette apparat selv.
- Brug ikke dette apparat i nærheden af direkte varmekilder.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når du ikke bruger det.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over kanten af bordet eller disken, ikke rører ved varme overflader eller kommer i direkte kontakt med apparatets varme dele. Anbring ikke apparatet under eller tæt på gardiner, vinduesbeklædninger osv.
- Brug ikke dette apparat i badeværelset eller i nærheden af en vask fyldt med vand. Hvis dette apparat er faldet i vandet, må du under ingen omstændigheder tage fat i dette apparat direkte, men først trække stikket ud af stikkontakten.

Særlig pleje

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- Ved at ignorere sikkerhedsinstruktionerne kan producenten ikke holdes ansvarlig for skaden.
- For at beskytte børn mod farerne ved et elektrisk apparat skal du sørge for, at du aldrig efterlader apparatet uden opsyn. Derfor skal du vælge et opbevaringssted til apparatet, hvor børn ikke kan få fat i det. Sørg for, at kablet ikke hænger nedad.
-

Oversigt over komponenterne

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Beskyttelseskappe | 2. Stor pressekegle |
| 3. Lille pressekegle | 4. Filter |
| 5. Håndtag | 6. Kande |
| 7. Transmissionsakser | 8. Motorisk base |

Før første brug

- Tag apparatet og tilbehøret ud af æsken. Fjern klistermærker, beskyttelsesfolie eller plastik fra enheden.
- Før brug skal du rengøre motorhuset og alle reservedele med adamp klud.

Use

1. Rul ledningen helt ud, før du sætter den i.
2. Tilslut strømkablet til stikkontakten. (Bemærk: Sørg for, at den angivne voltage på enheden matcher den lokale voltage før du tilslutter enheden. Spænding 220V-240V 50Hz).
3. Skær citrusfrugterne, der skal presses, i halve.
4. Afhængigt af den frugt, du presser, skal du justere frugtkødsfilteret efter din smag.
5. Tænd for apparatet ved at trykke ned på citrusfrugtstykket, når det er placeret på juicekeglen.
6. For at stoppe apparatet skal du blot stoppe med at trykke på keglen.
7. Fjern både keglen og filteret for at tømme kanden.
8. Hæld saften ud af kanden og i glas til servering direkte.
9. Hvis du behandler en stor mængde frugt, skal du med jævne mellemrum rengøre filteret og fjerne resterne af papirmassen.

Rensning

- Før du rengør enheden, skal du først trække ledningen ud. Skil derefter alle dele ad og rengør dem.
- Rengør apparatets yderside med en blød og let fugtet klud.
- Brug ikke giftige eller slibende rengøringsmidler som benzin, skrubbepulver eller opløsningsmiddel. Almindeligt køkkenrens eller opvaskemiddel med vand er nok.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller anden væske. Brug aldrig opvaskemaskinen til rengøring af apparatet.
- Følgende dele kan rengøres i opvaskemaskinen: Beskyttelsesdæksel, kegle, filter, kande.

Tekniske data

Model: CJ-025.006A/CJ-W25.012A
Strømforsyning: 220-240V~, 50/60 Hz
Strømforbrug: 25W
Kapacitet: 0.7L

Overensstemmelse CE

Dette produkt er testet og produceret i henhold til alle relevante gældende CE-retningslinjer, såsom:



- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU,
- Lavspændingsdirektiv (LVD) direktiv 2014/35/EU,

- RoHS med ændringer Direktiv EU 2015/863, og er konstrueret i overensstemmelse med de seneste sikkerhedsforskrifter.

CE-mærket attesterer dette produkt med alle relevante direktiver.

Bortskaffelse – Miljøpolitik

Pakning



Emballagematerialet er fuldt genanvendeligt og mærket med genbrugssymbolet. Følg lokale regler for skrotning. Opbevar emballagematerialerne (plastikposer, polystyrendele osv.) utilgængeligt for børn, da de er potentielt farlige.

Bortskaffelse

Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget af uhensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt.



Dette symbol på produktet eller på de dokumenter, der følger med produktet, angiver, at dette apparat ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres til det

relevante indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Bortskaffelse skal udføres i overensstemmelse med lokale miljøbestemmelser for bortskaffelse af affald. For mere detaljeret information om behandling, genvinding og genbrug af dette

produkt, bedes du kontakte dit lokale bykontor, din husholdningsaffaldsservice eller butikken, hvor du købte produktet.

Garantibetingelser

1. Produktet er garanteret i den periode, der er fastsat i lovgivningen, hvor det markedsføres, fra købsdatoen, mod fabriktionsfejl og/eller udførelse. Den manglende overensstemmelse, der manifesterer sig i denne periode, formodes at eksistere på købsdatoen. Efter denne periode er det op til kunden at bevise, at manglen allerede eksisterede på leveringstidspunktet.
2. Hvis produktet i garantiperioden er defekt ved normal brug, skal køberen kontakte salgsvirksomheden og sende apparatet til det sted, som sælgeren har angivet.
3. Garantien er kun gyldig ved fremvisning af fakturaen, der beviser købet og det udfyldte garantibevis (med angivelse af købsdato, forhandlerens navn, modellens reference, og det anbefales også at angive serienummer og lotnummer).
4. Importøren/sælgeren forbeholder sig ret til at nægte garantibistand i tilfælde af, at sådanne oplysninger er blevet slettet eller ændret efter det oprindelige køb af produktet.
5. Importørens/sælgerens ansvar omfatter især omkostningerne ved reparation og/eller udskiftning af den enhed, der er dækket af garantien, med forbehold for retten til at erstatte den med et tilsvarende produkt, i tilfælde, hvor det ikke er muligt at reparere den.
6. Garantien gælder ikke for problemer, der ikke er direkte relateret til fejl i materiale, design eller udførelse.
7. Dette produkt er et apparat og er kun beregnet til hjemmebrug. Garantien bortfalder, hvis produktet bruges til professionelle formål.
8. Garantien dækker ikke skader forårsaget af forkert brug, forkert installation, spild, eksterne faktorer eller forsætlig skade.
9. Garantien dækker ikke skader som følge af fald, brug af overdreven kraft, slag, udsættelse for ekstreme miljøforhold eller forringelse forårsaget af normal brug af plastikdele eller tastaturer samt brug af andre batterier end dem, der er specificeret i denne vejledning.
10. Garantien dækker ikke installation og programmering af forhandleren. Navnlig kan der ikke accepteres krav om installation og gratis programmering fra forhandlerens side.
11. Garantien dækker ikke mangler, der uvæsentligt forringer apparatets funktion. Andre omkostninger, såsom installation, transport og rejse for teknikeren, er udtrykkeligt udelukket fra garantien.
12. Garantien anvendelighed forudsætter, at apparatet sendes til sælgeren eller det sted, han har angivet, komplet og i godt beskyttet emballage (hvis muligt i den originale emballage) og ledsaget af arket eller garantibeviset behørigt udfyldt og købsbevis.
13. Hvis det efter verifikation konstateres, at der ikke er nogen grund til kravet, eller at produktet ikke er defekt, vil de iboende omkostninger blive tilskrevet kunden, og forhandleren er bemyndiget til at opkræve disse omkostninger hos kunden.
14. Garantien bortfalder, når den viser tegn på, at en uautoriseret person har forsøgt at udføre reparationer, ændringer eller udskiftning af dele på apparatet.
15. Reparationer udført efter udløbet af garantiperioden er underlagt omkostninger.
16. Denne garanti påvirker ikke dine juridiske rettigheder, som du måtte have som forbruger i henhold til gældende national lovgivning om køb af produkter, hvor produktet sælges.
17. **Garantiperioden:**

EU-lande – EU-direktiverne (EU) 2019/771 og (EU) 2019/770 finder anvendelse på visse aspekter af aftaler om køb og salg af løsøre og er gennemført i deres landes nationale lovgivning.

Andre lande - national lovgivning om forbrugerrettigheder i deres land gælder. Hvis der ikke er tale om nogen officiel lovgivning, anvendes garantien efter den importør, der markedsfører produktet, eller sælgerens virksomhed.



EU Declaration of Conformity

Declaração de Conformidade EU / Declaración de conformidad de la EU

Manufacturer: **HÆGERTEC, S.A.**

Fabricante:
Praceta Cidade de Londres, Nº 1,
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 São Julião do Tojal * Portugal

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante

Product/Produto/Producto: Citrus fruit squeezer / Espremedor de citrinos / Exprimidor de cítricos eléctrico
Brand Name/Marca: HÆGER
Models/Modelos: CJ-W25.012A (Perfect Juice White) / CJ-B25.13A (Perfect Juice Black) – 25W
CJ-B40.014A (Super Juice Black) / CJ-W40.015A (Super Juice White) – 40W
CJ-160.005A (Pro Juice) – 125W
Rating: 220V – 240VAC, 50/60Hz, Class II

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

LVD (2014/35/EU)	EMC (2014/30/EU)
RoHS (2011/65/EC + (EU) 2015/863)	ERP 2009/125/EC + (EC) 2023/826
Regulation (EU) 1935/2004 & (EU) No.10/2011+ No.2020/1245 & LFGB (§30 & §31)	REACH Regulation (EU) 1907/2006

References to the relevant harmonised standards used / Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas:

LVD	EN 60335-2-14:2006+A1:2008+A11:2012+A12:2016 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019+ A15:2021+A16:2023 EN 62233: 2008
EMC	EN IEC 55014-1: 2021 / EN IEC 55014-2:2021 / EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021 / EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
ErP	In accordance with EN 50564: 2011 + (EC) NO 2023/826

Signed for and on behalf of: **HÆGERTEC, S.A.**

Assinado por e em nome de / Firmado por y en nombre de:

Place and Date of issue: S. Julião do Tojal 30/05/2025

Local e data de emissão / Local y fecha de expedición:

Name, function and signature: Ricardo Pedro Martins Serradas, diretor

Nome, função e assinatura / Nombre, función y firma

HÆGERTEC
Telecomunicações e Eletrónica, S.A.

HÆGERTEC, S.A.

Edifício HÆGER, Pct. Cidade de Londres No. 1, Parque Industrial do Arneiro, 2660-456 S. Julião do Tojal, Portugal
T. +351 219498300 * Fax: +351 219498325
www.haegergroup.com - Capital Social: € 3.000.000,00 - NIPC: 501 577 351

Meet the family



HAEGERTEC, S.A.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1

Parque Industrial do Arneiro

2660-456 S. Julião do Tojal

PORTUGAL

<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)

Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)

Fax: +351 21 949 83 25

e-mail: assistencia@haegergroup.com

e-mail: comercial@haegergroup.com



2505CJW25012A EU